

Odstraňovač žmolků • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 5-12

Odstraňovač žmolkov • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 13-20

Lint Remover • USER MANUAL **EN** 21-28

Bolytalanító • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **HU** 29-37

Maszynka do zmechaceń • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 38-46

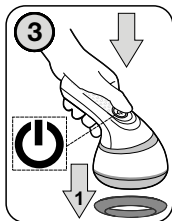
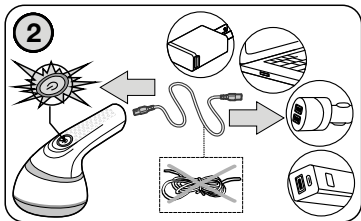
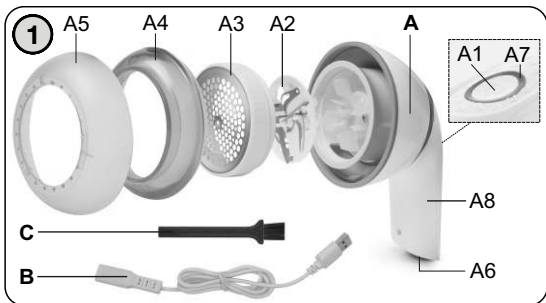
Fusselschneider/-Rasierer • BEDIENUNGSANLEITUNG **DE** 47-55

# LINTY II

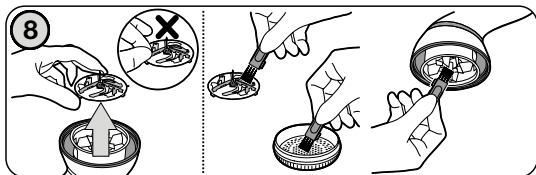
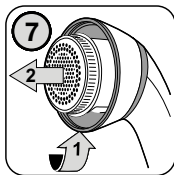
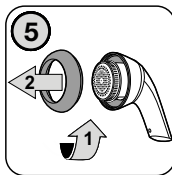
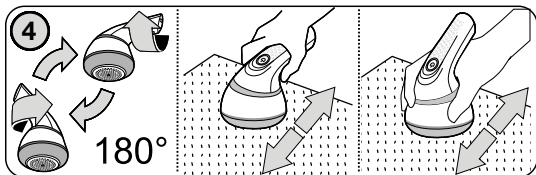


15.04.2021

*eta*



**NABÍJEČKA USB, NABÍJAČKA USB,  
ŁADOWARKA USB, USB CHARGER,  
USB TÖLTŐ, QUELLE MIT USB (=5V/0,1-1A)  
ZÁLOŽNÍ ZDROJ ENERGIE, ZÁLOŽNÉ ZDROJE  
ENERGIE, MOBILNY BANK ENERGII, MOBILE POWER  
TARTALÉK ENERGIA FORRÁS, EL. RESERVEQUELLE**



CZ - Obrázky jsou pouze ilustrační

SK - Obrázky sú len ilustračné

GB - Product images are for illustrative purposes only

H - Illusztratív képek

PL - Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja

D - Die Abbildungen dienen nur zur Illustration

|           |                                           |    |
|-----------|-------------------------------------------|----|
| <b>CZ</b> | I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ                | 5  |
|           | II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)             | 9  |
|           | III. POKYNY K OBSLUZE                     | 10 |
|           | IV. ÚDRŽBA (obr. 5 - 8)                   | 11 |
|           | V. EKOLOGIE                               | 11 |
|           | VI. TECHNICKÁ DATA                        | 12 |
| <b>SK</b> | I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA               | 13 |
|           | II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)              | 17 |
|           | III. POKYNY K OBSLUZE                     | 18 |
|           | IV. ÚDRŽBA (obr. 5 - 8)                   | 19 |
|           | V. EKOLOGIA                               | 19 |
|           | VI. TECHNICKÉ ÚDAJE                       | 20 |
| <b>EN</b> | I. SAFETY WARNING                         | 21 |
|           | II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1) | 25 |
|           | III. INSTRUCTIONS FOR USE                 | 26 |
|           | IV. MAINTENANCE (Fig. 5 - 8)              | 27 |
|           | V. ENVIRONMENT                            | 27 |
|           | VI. TECHNICAL DATA                        | 28 |
| <b>HU</b> | I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK               | 29 |
|           | II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)          | 34 |
|           | III. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK                | 34 |
|           | IV. KARBANTARTÁS (5., - 8. ábra)          | 36 |
|           | V. ÖKOLÓGIA                               | 36 |
|           | VI. MŰSZAKI ADATOK                        | 37 |
| <b>PL</b> | I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA   | 38 |
|           | II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)              | 43 |
|           | III. INSTRUKCJE DOT. OBSŁUGI              | 43 |
|           | IV. KONSERWACJA (rys. 5 - 8)              | 44 |
|           | V. EKOLOGIA                               | 45 |
|           | VI. DANE TECHNICZNE                       | 45 |
| <b>DE</b> | I. SICHERHEITSANWEISUNGEN                 | 47 |
|           | II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)     | 52 |
|           | III. BEDIENUNGSANWEISUNGEN                | 52 |
|           | IV. WARTUNG (Abb. 5 - 8)                  | 53 |
|           | V. UMWELTSCHUTZ                           | 53 |
|           | VI. TECHNISCHE DATEN                      | 54 |

## **Odstraňovač žmolků eta 3260**

# LINTY II

### **NÁVOD K OBSLUZE**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

### **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**



- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Přívod je nutné připojit pouze do odpovídajícího síťového adaptéru pro střídavý proud nebo záložního zdroje energie odpovídající příslušným technickým parametrům.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.

Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho napájecího USB kabelu.

- Spotřebič nemá vlastní nabíjecí zdroj, je určen pro nabíjení pouze z USB zdroje (adaptér s USB výstupem s výstupním napětím 5,0 V a výstupním proudem minimálně 0,1-1 A), splňujícím platné normy, před připojením věnujte pozornost instrukcím výrobce těchto zdrojů.
- Pokud se spotřebič nabíjí v koupelně, je nutné ho poté odpojit od el. sítě vytažením kabelu/adaptéru z el. zásuvky, protože v blízkosti vody představuje nebezpečí, i když je vypnutý.
- Spotřebič s připojeným přívodem / adaptérem se nesmí používat na místech, kde by mohl spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu. Pokud by spotřebič přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte přívod/ adaptér z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte.

- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí USB kabel, adaptér, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se.  
V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Před před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením přívodu / adaptéru z el. zásuvky!
- Napájecí USB kabe/adaptér nikdy nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama!
- **Nikdy nepoňujte pohonnou jednotku do vody a jiných tekutin (ani částečně)!**
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Spotřebič nepoužívejte, pokud jsou planžeta nebo zásobník na žmolky odejmuty.
- Nikdy neodstraňujte žmolky z oděvů na osobách (přímo na těle).
- Odžmolkovač není vhodný pro všechny tenké materiály (např. **hedvábí**, atd.) a materiály s nerovným povrchem. Výrobek není určen k holení a depilaci těla!
- Zapnutý spotřebič nepokládejte na měkké povrchy (např. postel, ručníky, povlečení, koberce), mohlo by dojít k poškození těchto věcí nebo spotřebiče.

- Spotřebič nepoužívejte, pokud je planžeta poškozena, pokud má viditelné praskliny nebo trhliny nebo pokud je planžeta protržená.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob (např. **pořezání**), k poškození čištěné tkaniny nebo spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý.
- Nikdy nepoužívejte (nezapínejte) odžmolkovač, pokud se akumulátor nabíjí!
- Nepoužívejte spotřebič k úpravě srsti zvířat!
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí **samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Během normálního provozu se akumulátorové baterie nevyjímají. Akumulátory vyjměte, pouze pokud má být spotřebič zlikvidován (viz odst. **V. EKOLOGIE**).
- Při nabíjení akumulátoru je spotřebič teplý, což je naprosto normální stav.
- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě.
- Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nedobíjejte akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
- Unikání elektrolytu z akumulátoru je zapříčiněno přetěžováním spotřebiče nebo používáním spotřebiče za extrémně vysokých teplot. Pokud se elektrolytem potřísníte, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem a opláchněte citrónovou šťávou s octem. Při zasažení očí vyplachujte zasažené oko po dobu několika minut čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším než 50 °C. Předcházíte tak poškození akumulátoru. Nikdy nenabíjejte akumulátor na přímém slunci nebo blízko zdrojů tepla a pokud je teplota pod 10 °C nebo nad 50 °C.
- Než začnete spotřebič používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy ve správné pozici.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnostech, není určen pro komerční použití.
- V případě poruchy neopravujte spotřebič sami. Obraťte se na autorizovaný servis.

- Odžmolkovač nezasouvejte do žádných tělesných otvorů.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost spotřebiče, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Odžmolkovač neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, radiátor, sporák**).
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte, čímž se zachová mechanická pevnost dílů z plastu.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Napájecí USB kabel nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za kabel např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí USB kabel nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího USB kabelu.
- Spotřebič obsahuje bezpečnostní pojistku proti špatnému sestavení. Pokud nebudou části správně nasazeny, spotřebič se nezapne.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **pořezání, zničení prádla**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENTVÍ (obr. 1)

### A – pohonná jednotka

A1 – tlačítko spínače  (zapnuto/vypnuto)

A2 – vnitřní břity

A5 – ochranný kryt

A3 – ochranná planžeta  
A4 – zásobník na žmolky

A6 – zdířka pro napájení  
A7 – kontrolní světlo nabíjení/funkce  
A8 – otočné držadlo

**B – USB kabel \***

**C – čistící štěteček**

\* USB Kabel: k tomuto kabelu USB můžete připojit zdroj s USB (např. síťový adaptér pro střídavý proud, záložní zdroj energie).

### III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte odstraňovač žmolků i s příslušenstvím. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím spotřebiče jej vyzkoušejte na místě oděvu, které není vidět. Nepoužívejte jej přímo na lidské tělo!

**Abyste předešli zbytečnému poškození spotřebiče, věnujte zvýšenou pozornost následujícím částem oděvů:**

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1) Knoflíky a zipy            | 4) Tenké či jemné části |
| 2) Vyčnívající části oblečení | 5) Švy a třásně         |
| 3) Cizí předměty na látce     |                         |

#### **Nabíjení akumulátoru (obr. 2)**

Před tím, než připojíte spotřebič k napájecímu přívodu, jej vypněte! Zapojte přiložený USB kabel **B** do připojovací zdířky **A6** spotřebiče a připojte druhý konec ke zdroji; např. kompatibilního síťového adaptéru na střídavý proud nebo k záložnímu zdroji energie (ujistěte se, že napětí a proud externího el. zdroje je =5 V / 0,1-1 A). Doba prvního nabíjení, nebo nabíjení po dlouhodobé nečinnosti, činí cca 8 hodin! Činnost nabíjení akumulátorů signalizuje přerušovaný svit „červeného“ kontrolního světla **A7**. Jakmile je akumulátor nabit, kontrolní světlo **A7** svítí zeleně. Při pravidelném používání spotřebič nabíjejte nepřetržitě 8 hodiny! Nepřekračujte uvedenou dobu nabíjení. Po nabití akumulátoru kabel odpojte od el. sítě a spotřebiče.

#### **POZOR**

- Plně nabité akumulátory poskytují dobu provozu na cca 30 minut.
- Nabíjíte-li akumulátor poprvé nebo po dlouhodobém uskladnění, dojde k jeho nabití zhruba na 60 % celkové kapacity. Po opakovaném vybití a opětovném nabití se akumulátor nabije na 100 %.
- Po skončení náročných práce nebo v horkém prostředí může být akumulátor příliš horký pro nabíjení. Nechejte akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Pro zajištění delší životnosti akumulátorové baterie, doporučujeme 4x za rok akumulátory používáním spotřebiče zcela vybit a poté plně nabit.

- Uvedená doba chodu je pouze orientační. Závisí na stavu daného akumulátoru, okolní teplotě, jeho stáří, způsobu nabíjení apod.

### Držadlo A8

Vhodnou pozici držadla si nastavte dle obrázku 4.

### Použití odstraňovače žmolků (obr. 3, 4)

- 1) Odstraňte ochranný kryt **A5**.
- 2) Zapněte tlačítko  spínače **A1**, čímž spotřebič uvedete do chodu (funkci signalizuje svít „zeleného“ kontrolního světla **A7**).
- 3) Planžetu přiložte na povrch tkaniny a lehkým pohybem bez příliš velkého tlaku odstraňujte žmolky.
- 4) Po použití spotřebič vypněte a nasadte zpět ochranný kryt.
- 5) Spotřebič dejte nabít ihned, jak výkon zeslábně.

**Poznámka:** Spotřebič nepoužívejte na hedvábné punčochy, došlo by k jejich poškození.

### IV. ÚDRŽBA (obr. 5 - 8)

Před údržbou spotřebič vypněte a odpojte od el.sítě. Směrem znázorněným na obr. 5, 7 odšroubujte zásobník na žmolky **A4** i ochrannou planžetu **A3**. Pomocí čistícího štětečku **C** očistěte zásobník, ochrannou planžetu, vnitřní břit a hřídel. Opačným způsobem pak nasadte všechny díly zpět a spotřebič znovu sestavte. Dbejte na to, aby dosedací plochy byly funkční. S vnitřními břitzy manipulujte opatrně, vyhněte se tak poranění rukou. Vnější fólii ochranné planžety **A3** nemačkejte a dejte pozor, aby vám neupadla. Tělo spotřebiče lze očistit suchým hadříkem. Planžetu a břitzy nenatírejte konzervačním olejem, aby nedošlo ke znečištění oblečení. Spotřebič po očištění i USB kabel uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

### V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Vybitý akumulátor bezpečně zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí. Akumulátor nikdy nelikvidujte spaláním!

### Vyjmutí akumulátoru

Odpojte nabíjecí USB kabel od spotřebiče. Akumulátory ze spotřebiče vyjměte pouze po úplném vybití (tj. nechte odžmolkovač v chodu tak dlouho, dokud se jeho motor nezastaví). Vyšroubujte šrouby a otevřete spotřebič. Postupně odpojte přírodní vodiče a akumulátory vyjměte.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

## VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V) / Příkon (W)

uvedeno na typovém štítku výrobku

Hmotnost cca (kg)

0,19

Spotřebič třídy ochrany

III.

Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je 65 dB(A) re 1pW.

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.**

**Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jejího používání nebo stárí. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.**

**UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:**

*HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.*



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS**

**NOT A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní. Symbol  znamená UPOZORNĚNÍ.**



- Čtete návod k obsluze



- Ondnímatelná napájecí jednotka



Nepoužívejte spotřebičů blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

## **Odstraňovač žmolkov eta 3260**

# LINTY II

### NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

### **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehlídnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Nepoužívajte nikdy spotrebič s mokrými rukami!
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Prívod treba pripojiť do adaptéra pre striedavý prúd alebo vstup záložnému zdroji energie.
- **Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.**  
**Čistenie a údržbu vykonávanú**

užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho napájacieho USB kábla.

- Spotrebič nemá vlastný nabíjací zdroj, je určený na nabíjanie iba z USB zdroja (adaptér s USB výstupom s výstupným napätím 5,0 V a výstupným prúdom min. 0,1-1 A), spĺňajúce platné normy, pred pripojením venujte pozornosť inštrukciám výrobcu týchto zdrojov
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, pokiaľ má poškodený napájací USB kábel, adaptér, pokiaľ nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Pokiaľ strojček nabíjate v kúpeľni, je potrebného po použití odpojiť od elektrickej siete vytiahnutím príroda/adaptéra z elek.zásuvky, pretože v blízkosti vody predstavuje nebezpečenstvo i pokiaľ je vypnutý.

- Spotrebič s pripojeným prívodom/adaptérom sa nesmie používať na miestach, kde by mohol spadnúť do vane, umývadla alebo bazénu. Ak by strojček do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite prívod/adaptér z elektrickej zásuvky a až potom strojček vyberte.
- Pred pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice adaptéra z el. zásuvky!
- Na napájanie používajte iba kábel mikro USB dodávaný so spotrebičom.
- Napájací USB kábel / adaptér nezasúvajte a nevyťahujte z elektrickej zásuvky mokrými rukami!
- Spotrebič nie je určený na holenie a depiláciu tela!
- Spotrebič nepoužívajte, ak sú planžeta alebo zásobník na žmolky odstránené.
- Nikdy neodstraňujte žmolky z odevov na osobách (priamo na tele).
- Spotrebič nie je vhodný pre všetky tenké materiály (napr. hodváb, atď) a materiály s nerovným povrchom.
- Nikdy nepoužívajte (nezapínajte) odstraňovač žmolkov, ak sa akumulátor nabíja!
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný na komerčné používanie!
- Spotrebič nepoužívajte, ak je planžeta poškodená, ak má viditeľné praskliny alebo trhliny alebo ak je planžeta pretrhnutá.

- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby nedošlo k poraneniu osôb (napr. porezania), k poškodeniu čistenej tkaniny alebo spotrebiča.
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- Nikdy nepoužívajte (nezapínajte) spotrebič, ak sa akumulátor nabijú!
- Zapnutý spotrebič neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **postel', uteráky, bielizeň, koberce**), mohli by sa poškodiť od horúcich častí spotrebiča.
- **Nepoužívajte spotrebič k úprave srsti zvierat!**
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie**, a pod.)!
- Počas normálnej prevádzky sa akumulátory nevynímajú. Akumulátor vyberte iba ak má byť spotrebič zlikvidovaný (pozri odsek **V. EKOLÓGIA**).
- Pri dobíjaní akumulátora sa spotrebič zohrieva, je to normálny stav.
- Akumulátor dobíjajte pri izbovej teplote.
- Unikanie elektrolytu z akumulátora je zapríčinené preťažovaním vysávača alebo používaním vysávača za extrémne vysokých teplôt. Ak sa elektrolytom zasiahnete, umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom a opláchnite citrónovou šťavou s octom.  
Pri zasiahnutí očí, vyplachujte čistou vodou zasiahnuté oko počas niekoľkých minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Akumulátor neodhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nedobíjajte akumulátor, z ktorého uniká elektrolyt.
- Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 50 °C.  
Predchádzate tak poškodeniu akumulátora.
- Skôr ako začnete spotrebič používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
- V prípade poruchy neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Spotrebič neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napríklad **kachle, sporák, radiátor**).

- Ak bol spotrebič skladovaný pri nižších teplotách, najskôr ho nechajte aklimatizovať. Zachová sa tým mechanická pevnosť plastových dielov.
- Odžmolkovač nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Napájací USB kábel nikdy nedávajte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo potiahnutím za kábel napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu alebo k stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací USB kábel nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie sa ponoriť do vody ani ohýbať cez ostré hrany.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho USB kábla.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- VAROVANIE: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom (napríklad **porezanie, poškodenie belizne**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

### A – pohonná jednotka

A1 – tlačidlo  (zapnutie/vypnutie)

A2 – vnútorné ostrie

A5 – ochranný kryt

A3 – ochranná planžeta

A6 – zásuvka pre napájanie

A4 – zásobník na žmolky

A7 – kontrolné svetlo nabíjania/funkcie

A8 – otočné držiadlo

### B – USB kábel \*

### C – čistiaci štetec

\* USB Kábel: k tomuto káblu USB môžete pripojiť zdroj s USB (napr. sieťový adaptér na striedavý prúd, záložný zdroj energie a pod.).

### III. POKYNY K OBSLUZE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte odstraňovač žmolkov i s príslušenstvom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Pred prvým použitím spotrebiča ho vyskúšajte na mieste odevu, ktoré nie je vidieť. Nepoužívajte ho priamo na ľudské telo!

**Aby ste predišli zbytočnému poškodeniu spotrebiča, venujte zvýšenú pozornosť nasledujúcim častiam odevov:**

- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1) Gombíky a zipsy              | 4) Tenké či jemné časti |
| 2) Vyčnievajúce časti oblečenia | 5) Švy a strapce        |
| 3) Cudzie predmety na látke     |                         |

#### **Nabíjanie akumulátora (obr. 2)**

Pred tým, než pripojíte spotrebič k napájajúcemu prívodu, ho vypnite! Zapojte priložený USB kábel **B** do nabíjacej zdieľky **A6** spotrebiča a pripojte druhý koniec k zdroju; napr. kompatibilného sieťového adaptéra na striedavý prúd alebo k záložnému zdroju energie (uistite sa, že napätie a prúd externého elektrického zdroja je  $\approx 5\text{ V} / 0,1\text{--}1\text{ A}$ ). Doba prvého nabíjania, alebo nabíjanie po dlhodobej nečinnosti, činí cca 8 hodín! Činnosť nabíjanie akumulátorov signalizuje blikaním „červeného“ kontrolného svetla **A7**. Akonáhle je akumulátor nabitý, kontrolné svetlo **A7** svieti zelene. Pri pravidelnom používaní spotrebič nabíjajte nepretržite 8 hodín! Neprekračujte uvedenú dobu nabíjania. Po nabití akumulátora kábel odpojte od el. siete a spotrebiča.

#### **POZOR**

- Plne nabité akumulátory poskytujú dobu prevádzky na cca 30 minút.
- Ak nabíjate akumulátor po prvý raz alebo po dlhodobom uskladnení, dôjde k jeho nabitíu zhruba na 60% celkovej kapacity. Po opakovanom vybití a opätovnom nabití sa akumulátor nabije na 100%.
- Po skončení náročnej práce alebo v horúcom prostredí môže byť akumulátor príliš horúci pre nabíjanie. Nechajte akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.
- Pre zaistenie dlhšiu životnosť akumulátorovej batérie, odporúčame 4x za rok akumulátory používaním spotrebiča úplne vybiť a potom plne nabiť.
- Uvedená doba chodu je len orientačná. Závisí od stavu daného akumulátora, okolitej teploty, jeho veku, spôsobu nabíjania pod.

#### **Držadlo A8**

Vhodnú pozíciu si nastavte podľa obrázku 4.

#### **Použitie odstraňovača žmolkov (obr. 3, 4)**

- 1) Odstráňte ochranný kryt **A5**.

- 2) Zapnite tlačidlo  spínača **A1**, čím spotrebič uvediete do chodu. (činnosť signalizuje svit „zeleného“ kontrolného svetla **A7**).
- 3) Planžetu priložte na povrch tkaniny a ľahkým pohybom bez príliš veľkého tlaku odstraňujte žmolky.
- 4) Po použití spotrebič vypnite a nasadte späť ochranný kryt.
- 5) Spotrebič nechajte nabiť ihneď, ako začne slabnúť výkon.

**Pozn.** Spotrebič nepoužívajte na hodvábne pančuchy, došlo by k ich poškodeniu.

#### IV. ÚDRŽBA (obr. 5 -8)

Pred údržbou spotrebič vypnite a odpojte od el. siete. Smerom znázorneným na obr. 5, 7 odskrutkujte zásobník na žmolky **A4** aj ochrannú planžetu **A3**. Pomocou čistiaceho štetca **C** očistite zásobník, ochrannú planžetu, vnútorné ostrie a hriadeľ. Opačným spôsobom potom nasadte všetky diely späť a spotrebič znovu zostavte. Dbajte na to, aby plochy dosadli a boli funkčné. S vnútorným ostrím manipulujte opatrne, vyhnete sa tak poraneniu rúk. Vonkajšiu fóliu ochrannej planžety **A3** nestláčajte a dajte pozor, aby vám neupadla. Telo spotrebiča možno očistiť suchou handričkou. Planžetu a ostrie nenatierajte konzervačným olejom, aby nedošlo ku znečisteniu oblečenia. Spotrebič po očistení aj USB kábel uložte na suchom, bezprašnom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávných osôb.

#### V. EKOLOGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Použitý akumulátor bezpečne zlikvidujte prostredníctvom k tomu určených špecializovaných zberných sietí. Akumulátor nikdy nelikvidujte spálením!

## Vybratie akumulátorov

USB kábel odpojte od spotrebiča. Akumulátory obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Akumulátory sami nikdy nevymieňajte! K tomu je oprávnený iba autorizovaný servis. Akumulátory zo spotrebiča vyberte iba po úplnom vybití (tj nechajte odstraňovač žmolkov v chode tak dlho, kým sa jeho motor nezastaví). Vyskrutkujte skrutky a otvorte spotrebič. Postupne odpojte prírodné vodiče a akumulátory vyberte.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

## Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

**Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jej používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V) uvedené na typovom štítku

Hmotnosť (kg) asi 0,19

Spotrebič ochranné triedy III.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 65 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.**

## UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

*HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT*

*A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.*

Symbol  znamená UPOZORNENIE



— Čítajte návod na obsluhu



— Odnímateľná napájacia jednotka

Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.



**Lint Remover**  
**eta 3260**

**USER MANUAL**

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

**LINTY II**

**I. SAFETY PRECAUTIONS**

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- The mains adapter supplied with the appliance is only designated for this appliance. Do not use it for other purposes. Only use the attached mains adapter for this appliance. Do not use any other adapter for charging (for example an adapter from a different appliance).
- **This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

Children under 8 years of age must keep away from the appliance and its USB power cable.

- The appliance has no charging source of its own, it is only designed for charging via USB (an adapter with USB output, with output voltage of 5.0 V, and output current of at least 0.1-1 A). Before making any connection, please pay attention to instructions of the manufacturer of the respective power source.
- If the appliance is used in a bathroom, it must be disconnected from the mains after use by unplugging the power cord from the wall socket, because the appliance poses a risk if near to water, even when switched off.
- Never use the appliance if the USB power cable or adapter is damaged, if it does not work properly, if it fell to the ground and got damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.

- The appliance and the connected adapter must not be used at places where it could fall into bath tub, wash basin or swimming pool. If the appliance fell into water anyway, do not take it out! First of all, unplug the adapter from the socket and only then take the appliance out.
- Before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, switch off the appliance and unplug it from the mains!
- To power the appliance, only use the **Micro-USB cable** included.
- The appliance is not designed for shaving and depilation!
- Do not use the appliance if the razor strip or the lump bin have been removed.
- Never remove the lumps from clothes on somebody.
- The appliance is not suitable for all thin materials (e.g. **silk** etc.) and materials with uneven surface.
- Never use (turn on) the delumper if the accumulator is not charging!
- The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use for other commercial use!
- Do not insert to or take the plug out of a socket with wet hands and do not pull the power cord!
- Do not let the appliance in operation without supervision!
- Do not put the appliance on hot heat sources (e.g. **oven, stove, radiator**).

- Do not use the appliance, if the sieve is damaged, if it shows visible cracks or tears or if the sieve is torn.
- It is not permissible to adjust the surface of the extra attachment (e.g. **self-adhesive paper, foils**, etc.)!
- Take care when handling the appliance, try to prevent injury.
- Also, do not put the appliance on soft surfaces (e.g. **bed, towels, sheets, carpets**); they could be damaged by hot parts of the appliance.
- Switch off the appliance right after its use, unplug it from power supply and let it cool down. Then put it on a safe dry place, out of reach of children.
- Use the appliance in a room only.
- Always switch off the appliance cleaner when charging the battery.
- When the battery is charged, the appliance may be warm, which is a normal condition.
- Charge the battery at standard room temperature.
- Leaking of electrolyte from the battery is caused by overloading the appliance or by using the appliance at extremely hot temperature. If you are splashed with electrolyte, wash the affected place with water and soap and rinse it with lemon juice with vinegar. In the case of eye contamination, rinse the affected eye for a couple of minutes with clean water and seek medical help immediately.
- Do not throw the battery into fire. There is a risk of explosion!
- Do not charge the battery if electrolyte is leaking from it.
- Do not expose the battery to temperatures exceeding 50 °C. This will prevent damage of the battery.
- Do not connect the contacts of the battery or of the power cord! If you do not use the battery, keep it away from metal objects, such as paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can cause short circuit of the battery connectors. Short circuit of the battery connectors can cause burns or fire.
- Before you start using the appliance, please check that all the locking mechanisms are in the right position.

- Dispose off flat batteries in a proper way (see **V. ENVIRONMENT**).
- It is not permissible to adjust the surface of the extra attachment (e.g. **self-adhesive paper, foils**, etc.)!
- Do not insert appliance into any body cavities.
- The Micro-USB cable must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- The Micro-USB cable must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- Never place the adapter supply cord onto hot surfaces and do not leave it hanging over the edge of a table or worktop. If someone, e.g. a child, brushes against the cable or tugs at it, the appliance might overturn or fall down and it might result in a serious injury!
- Never plug the Micro-USB cable / adapter in the electrical socket or unplug it with wet hands.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper handling of the appliance (e.g. fire, injury by knife edge, clothes damage, etc.) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.

## II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

### A – propulsion unit

A1 – switch button  (on/off)

A2 – inner blades

A3 – protective razor strip

A4 – lump bin

A5 – protective cover

A6 – socket for charging

A7 – charging function indicator light

A8 – handle

### B – USB cable \*

### C – cleaning brush

- \* USB cable: A source with USB terminal may be connected to USB cable (for example AC power adapter, backup power source, etc.).

### III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all packaging material and remove the delumper with accessories. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance. Before first use of the appliance, try it on a spot of clothes that is not seen. Do not use directly on human body!

**To avoid damage to the appliance, pay special attention to the following parts of clothing:**

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1) Buttons and zippers           | 4) Thin or fine parts   |
| 2) Protruding parts of clothing  | 5) Stitches and fringes |
| 3) Foreign objects on the fabric |                         |

#### **Charging of accumulator (Fig. 2)**

Turn off the appliance before connecting it to the supply chord!  
Connect the enclosed USB cable **B** to the power supply terminal **A6**, and connect the other side to a power source, for example to a compatible AC power adapter, or to a backup power source (please confirm the voltage of the external electric device is  $\approx 5 \text{ V} / 0.1\text{-}1 \text{ A}$ ) before charging it. The first charging or charging after a long period of time is approx. 8 hours! The operation of charging of the accumulator is indicated by a flashing "red" indicator **A7**. As soon as charging has been completed, indicator **A7** turns to „green“. When using the appliance regularly, charge it continuously for 8 hours! Do not exceed the charging time given. Unplug the cord of the accumulator from the el. outlet and appliance.

#### **ATTENTION**

- Fully charged batteries provide operation time for approx. 30 minutes.
- If you're charging the accumulator for the first time after being stored away for some time, the accumulator will charge to about 60 % of total capacity. After discharging and recharging again, the accumulator will charge to 100 %.
- After using the appliance for a long time or in hot environment, the accumulator may be too hot for charging. Let the accumulator cool off before charging.
- To extend the lifespan of the accumulator, we recommend discharging the accumulator completely 4x a year by normal use and then charging it fully again.
- The operating time is only approximate. The time depends on the condition of the battery, ambient temperature, age, method of charging, etc.

## Handle A8

Put one hand on the handle, placing the other on the appliance head, the twist. See the picture 4.

## Using the delumper (Fig. 3, 4)

- 1) Remove the protective cover **A5**.
- 2) Turn the switch  **A1** to turn the appliance on (the operation is indicated by the "green" indicator **A7**).
- 3) Put the razor strip on the surface of the fabric, removing the lumps with light movements without pushing hard.
- 4) Turn the appliance off after use and replace the protective cover.
- 5) Let the appliance recharge as soon as its performance is weaker.

**Note:** Do not use the appliance on silk stockings, they would get damaged.

## IV. MAINTENANCE (Fig. 5 - 8)

Turn off and unplug the appliance from the el. outlet before maintenance. Unscrew the lump bin **A4** and the protective razor strip **A3** in the direction displayed in picture 5, 7. Clean the bin, protective razor strip and inner cover with the cleaning brush **A7**. Replace all the parts reversely and assemble the appliance. Make sure all the bearing areas are functional. Handle the inner razors carefully to avoid injuries. Do not press the outer foil of the protective razor **A3** and make sure you do not drop it. The body of the appliance can be cleaned with a dry cloth. Do not grease the razor strip or the razors with preservative oil to avoid staining the clothes. After cleaning, store the appliance in a dry, dustless, safe place, out of reach of children and persons sui juris.

## V. ENVIRONMENT



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.

Dispose of the battery safely by means of collection networks intended for this purpose. Never dispose of the batteries by burning!

### Taking out the accumulators

Unplug the USB cable from the appliance. Accumulators contain chemicals which can pollute the environment. Do not change the accumulator yourselves! They can be changed only by an authorized service centre. Have the accumulators replaced only after they are completely dead (i.e. let the delumper run so long until the motor stops). Screw out all bolts and open the appliance. Gradually disconnect the lead— in wires of batteries and remove the battery.

**Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.**

**Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance! Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!**

## VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V) Specified on the rating place

Weight (kg) approximately 0.19

Protection class of the appliance III.

Noise level: Acoustic noise level of 65 dB(A) re 1pW.

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.**

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

**HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.**



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

The  symbol indicates a WARNING.



- Please read the instructions manual



- Removable power supply unit



Do not use the appliance close to bath tubs, showers, bath basins or other water containers.

**Bolytalanító**  
**eta 3260****LINTY II****HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

**I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS**

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel! A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- **Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyerekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.**

A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. A készüléket és az USB tápvezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

- A készülék nem rendelkezik saját töltővel, kizárólag USB-n keresztül tölthető (USB kimenettel rendelkező adapter amely 5,0 V kimeneti feszültséggel és minimum 0,1-1 A kimeneti árammal rendelkezik)!
- Csatlakozás előtt figyeljen az adott forráshoz tartozó utasításokra!
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után mindig húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz, mert víz közelében az elektromos csatlakozás veszélyes lehet kikapcsolt állapotban is!
- Amennyiben a készülék vagy a tápvezetéke és az adapter megsérült, a készülék nem működik megfelelően, leesett, illetve megsérült, akkor, a készüléket

ne kapcsolja be. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.

- A készülék csak a típuscímken feltüntetett biztonságos törpefeszültségről üzemeltethető.
- A készüléket és a becsatlakoztatott áramforrással ellátott alátétet nem szabad olyan helyen használni, ahol fürdőkádba, mosdóba, vagy medencébe eshet. Ha a készülék mégis vízbe esik, ne vegye azt ki a vízből! Mindenekelőtt kapcsolja ki a hálózati adapter csatlakozóját az eldugaszoló aljzatból és csak azután vegye ki a vízből a készüléket.
- A készülék tisztítása, szét- és összeszerelése, tartozékok fel- és leszerelése valamint karbantartás előtt kapcsolja le a készüléket, és válassza le a tápfeszültségről.
- Ne használja a készüléket, ha megsérült a rács, ha azon repedések, szakadások láthatóak, vagy ha az lyukas!
- A készülék nem alkalmas testrészek borotválására és depilálására!

- Ne használja a készüléket eltávolított tépőrács vagy boholytartály esetén.
- Ne távolítson el bolyhot a személyeken viselt öltözekekről (közvetlen a testről).
- A készülék nem alkalmas minden vékony anyaghoz (pl. selyemhez, stb.) és egyenetlen felületű anyagokhoz.
- Ne használja (ne kapcsolja be) a boholytalanítót, amíg annak akkumulátora feltöltés alatt áll!
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni!
- Nem készült vagy egyéb kommersz alkalmazásra!
- Ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon megváltoztatni (pl. **öntapadó tapétával, fóliával** stb.)!
- Óvatosan kezelje azt, hogy ne történhessen sérülés (pl. a kés éle által okozott sérüléseknél).
- Amennyiben készülékkel zöleg alacsony hőmérsékleten tárolta, hagyja azt szobahőmérsékletre felmelegedni, ekkor a műanyagból készült alkatrészek megtartják eredeti mechanikai szilárdságukat.
- A akkumulátora feltöltéséhez mindig az arra szolgáló hálózati csatlakozó kábel használja és azt ne használja más fogyasztók feltöltéséhez!
- A hálózati csatlakozó kábel csak belső térben használja.
- Tisztítása előtt a hálózati csatlakozó kábel húzza ki az el. dugaszolóaljzatból.
- Az akkumulátor feltöltésekor és használata után mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Az akkumulátor töltésekor a csatlakozó kábel hálózati felmelegszik, ami teljesen normális állapot.
- Az akkumulátor hálózati csatlakozó kábel csak váltakozóáramú feszültségű el.dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa.
- Az akkumulátor töltését szobahőmérsékleten végezze.
- Az elektrolit akkumulátorból történő kiszivárgását a porszívó túlterhelése váltja ki vagy az a porszívó túlzottan magas hőmérsékleten történő üzemeltetésének következménye.

Ha véletlenül az elektrolittal beszennyezi magát, akkor a szennyezett helyet mossa le szappanosvízzel és öblítse le ecetes citromlével. Szemébe kerülésekor öblítse ki a szemét néhány percig tiszta vízzel és azonnal keressen orvosi segítséget.

- Az akkumulátort ne dobja tűzbe. Robbanásveszély fenyeget!
- Ne töltsse fel azt az akkumulátort, amelyből elektrolit szivárog ki.
- Ne tegye ki az akkumulátort 50 °C-nál magasabb hőmérsékletnek. Megelőzi ezzel az akkumulátor megkárosodását.
- Az akkumulátor kivezetéseit vagy a hálózati adapter érintkezőit ne csatlakoztassa egymáshoz! Ha nem használja az akkumulátort, akkor tartsa fémtárgyaktól távol, mint pl. irodai gémkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok vagy egyéb fémtárgyak, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor kivezetéseit. Az akkumulátor kivezetései rövidre zárása égési sebeket okozhat vagy tüzet válthat ki.
- A készüléket bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy valamennyi záró mechanizmus megfelelő helyzetben van-e.
- Ne helyezze a forró készüléketelő puha és gyulladákony felületekre (pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**), mivel a készülék részei kárt okozhatnak azokban.
- Használat után a készüléketelő azonnal kapcsolja ki, válassza le az el. hálózatról. Ezután azt biztonságos, száraz helyen, gyermekektől és nem önálló személyektől elzárva tárolja.
- Gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért
- Az USB tápvezetékét védje forró és éles tárgyaktól, valamint sarkoktól. Az USB tápvezetékét gyerekek megfoghatják és magukra rántathatják a működő készüléket.
- Az USB vezetékét óvja éles és forró tárgyaktól, nyílt lángtól, illetve azt ne hajtogassa és ne tegye éles sarkokra, valamint ne mártsa vízbe.
- Rendszeresen ellenőrizze le az USB vezeték állapotát.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készülék és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!

- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken áthajlítani.
- Az esetleges vezetékhozzabíró használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- FIGYELEM: olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- Gyártó cég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. a kés éle által okozott sérüléseknél, a fehérnemű tönkremenetelért,) és nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések.

## II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)

### A – hajtóegység

A1 – bekapcsoló/kikapcsoló nyomógomb 

A2 – belső élek

A5 – védőburkolat

A3 – védő rács

A6 – töltési csatlakozás

A4 – boholytároló

A7 – töltési/funkció jelzőlámpa

A8 – fogantyú

### B – USB kábel \*

### C – tisztító ecset

\* **USB Kábel:** USB aljzattal rendelkező forrás csatlakozása (pl. hálózati adapter, energiaforrás, stb.)

## III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Távolítson el minden csomagoló anyagot, majd vegye ki a boholytalanító készüléket és tartozékait. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt. A készülék első használatbavétele előtt próbálja ki azt olyan öltözkészítményen, amelyen az nem látszik meg. Ne használja azt közvetlenül emberi testen!

**A készülék felesleges megkárosodása megelőzésére, fordítson fokozott figyelmet a következő öltözkészítményekre:**

- 1) Gombok és tépőzárak
- 2) Kiemelkedő öltözetrészek
- 3) Az anyagon levő idegen tárgyak
- 4) Vékony és finom részek
- 5) Varratok és rojtok

### Az akkumulátor töltése (2. ábra)

A töltő csatlakozás hálózatra csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a készüléket! Csatlakoztassa az USB kábelt **B** jelű végdarabját csatlakoztassa a boholytalanító **A6** jelű csatlakozóaljzatába egészen ütközésig a másik végét pedig az energiaforráshoz; pl. kompatibilis hálózati adapterhez, vagy más energiaforráshoz (töltés előtt ellenőrizze, hogy az elektromos berendezés feszültsége  $=5\text{ V} / 0,1\text{--}1\text{ A}$ )! Az első feltöltés vagy hosszantartó szünet után történő ismételt feltöltés ideje kb. 8 óráig tart! Az akkumulátor feltöltési folyamatát az **A7** jelű „piros” színű jelzőlámpa villogása jelzi ki. Az akkumulátor feltöltése után az ellenőrző **A7** zöld színűen világít. Rendszeres használata során a készüléket megszakítás nélkül 8 órán át töltsen fel. Az akkumulátor feltöltése után válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

### FIGYELEM

- A teljesen feltöltött akkumulátorok cca 30 perc. üzemidőt biztosítanak.
- Ha az akkumulátort először vagy hosszabb tárolás után tölti fel, akkor annak feltöltődése a teljes kapacitás mintegy 60%-ára történik. Ismételt kisütéskor és újból történő feltöltéskor az akkumulátor feltöltődése 100 %-os lesz.
- Intenzív munkavégzés befejezésekor vagy meleg környezetben az akkumulátor túl meleg lehet ahhoz, hogy feltöltsük. Hagyja az akkumulátort feltöltése előtt kihűlni.
- Az akkumulátortelep élettartama növelése biztosítására, javasoljuk évente 4x az akkumulátorokat a készülék használatával teljesen kisütni, majd ismét teljesen feltölteni.
- A közölt működési idő csak tájékoztató jellegű. Függ, az adott akkumulátor állapotától, külső hőmérséklettől, az akkumulátor életkorától, annak töltési módjától, stb.

### Fogantyú A8

A készüléket összeállításakor az 4. ábra alapján járjon el.

### A boholytalanító használata (3., 4. ábrák)

- 1) Távolítsa el az **A5** jelű védőburkolatot.
- 2) Kapcsolja be az **A1**  jelű kapcsoló nyomógombját, ezzel a készüléket üzembe helyezi (az folyamatát az **A7** jelű „zöld” színű jelzőlámpa világítása jelzi ki).
- 3) Helyezze a tépőrácsot az anyag felületére és könnyed mozdulatokkal minden nagyobb nyomás kifejtése nélkül távolítsa el arról a bolyhokat.
- 4) Használata után kapcsolja ki a készüléket és helyezze vissza annak védőburkolatát.

5) A készüléket azonnal töltsse fel, amint gyöngül a teljesítmény.

**Megj.** Ne használja a készüléket selyemharisnyákhoz, tönkretehetné azokat.

#### IV. KARBANTARTÁS (5., - 8. ábrák)

**Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le az el. hálózatról.** A 5., 7. ábrán látható irányban csavarja le az **A4** jelű boholytartályt és az **A3** jelű tépőrács védőt. Az **C** jelű tisztítóecset segítségével tisztítsa meg a tartályt, a tépőrács védőt és a belső vágóéleket. Fordított módon helyezzen vissza valamennyi alkatrészt és állítsa ismét össze a készüléket. Ügyeljen arra, hogy az egymáshoz csatlakozó felületek és tömítőelemek működőképes állapotban legyenek. A belső élekkel óvatosan járjon el, elejét veheti keze megsérülésének. A védőrács **A3** jelű külső föliáját ne gyűrje meg és ügyeljen arra, hogy ne essen le. A készüléktestet száraz ruhadarabbal lehet tisztítani. Ne kenje be a tépőrácsot és a vágóéleket konzerváló olajjal, hogy az ne szennyezze be később az öltözeteket. A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjogú személyek részére nem hozzáférhetően tárolja.

#### V. ÖKOLÓGIA



Ha a méretek megengedik, akkor a csomagolóanyagokon, a komponenseken és a tartozékokon valamennyi darabra rányomtatottak az anyagjelzések, illetve azok újrahasznosítási jelzései. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasználódott elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Biztonságosan dobja el a használt akkumulátort, az arra a célra kijelölt speciális gyűjtőbe! Ne égesse el az akkumulátort!

**A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.**

### Az akkumulátorok kivétele

Válassza le a készüléket az USB Kábel. Az akkumulátorok olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek szennyezhetik a környezetet. Akkumulátort ne cseréljen ki saját maga! Erre csak autorizált szerviz jogosult, A készülékből az akkumulátort csak annak teljes kimerülése után vegye ki (hagyja a boholytalanítót mindaddig bekapcsolva, amíg annak motorja magától nem áll le). Csavarja ki a csavarokat és nyissa ki a készüléket. Fokozatosan húzza ki az akkumulátor csatlakozó vezetőkeit és vegye ki az akkumulátort.

**Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!**

### VI. MŰSZAKI ADATOK

|                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Feszültség (V)                     | Típus címkéjén látható |
| Súly (kg) kb.                      | 0,19                   |
| A készülék érintésvédelmi osztálya | III.                   |
| Zajkibocsátási érték dB(A) re 1pW. | 65                     |

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!**

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

*HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra.*

*DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.*



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót**

**gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer.**

Az  szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent.  - Olvassa el a használati utasítást



- Leválasztható töltő egység



Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edény közelében.

## **Maszynka do zmechaceń eta 3260**

# LINTY II

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

### **I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- **Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i pod nadzorem.**

- Dzieci poniżej 8 lat muszą przebywać z dala od urządzenia i jego przewodu zasilającego USB.
- Urządzenie nie ma własnego źródła ładowania, jest zaprojektowane do ładowania tylko ze źródła USB (zasilacz z wyjściem USB, z napięciem wyjściowym 5,0 V i prądem wyjściowym, co najmniej 0,1-1 A), przed podłączeniem należy zapoznać się z instrukcjami producenta tych źródeł ładowania.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy ma uszkodzony przewód zasilający USB i zasilaczem, jeśli nie działa prawidłowo, zostało upuszczone i uszkodzone. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Do zasilania używaj wyłącznie adaptera dostarczanego z urządzeniem.
- Jeśli urządzenie jest używane w łazience, po użyciu musi

być odłączone od sieci przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka. Urządzenie znajdujące się w pobliżu wody stanowi zagrożenie, nawet wtedy, gdy jest wyłączone.

- Urządzenie z dołączonym adapterem nie może być stosowane w miejscach, gdzie może spaść do wanny, zlewu lub basenu. Jeżeli urządzenie wpadło do wody, nie należy go wyciągać! Po pierwsze, należy odłączyć zasilacz od sieci, dopiero potem wyjąć.
- Przy czyszczeniu odłącz urządzenie od sieci wyjmując wtyczkę adaptera z gniazdka.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia i depilacji ciała!
- Urządzenia nie wolno używać, jeżeli jest zdjęta stalowa kratka lub pojemnik na zmechacenia.
- Nie wolno usuwać zmechaceń z odzieży na osobach (bezpośrednio na ciele).
- Urządzenie nie nadaje się do wszystkich cienkich materiałów (np. **jedwabiu**, itp.) i materiałów o nierównej powierzchni.
- Nigdy nie wolno używać (włączać) golarki do tkanin, jeżeli ładuje się akumulator!
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować powierzchni urządzenia (np. za pomocą samoprzylepnej tapety, folie itp.)!
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych! Nie jest przeznaczone do stosowania do jakichkolwiek innych celów handlowych!

- Nie używaj urządzenia, jeśli sito jest uszkodzone.
- Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!
- Nie pozostawiaj uruchomionego urządzenia bez dozoru!
- Nie odkładaj prostownicy na gorące źródła ciepła (np. **piec, grzejnik, kuchenka**, itd.).
- Podczas manipulacji postępuj ostrożnie, żeby nie doszło do poranienia.
- Zasilacz należy podłączyć tylko do gniazdka prądu zmiennego.
- Do ładowania akumulatora urządzenia należy używać określony zasilacz i nie należy używać go do ładowania innych urządzeń!
- Zasilacz należy używać wyłącznie w pomieszczeniu.
- Podczas ładowania akumulatora i po użyciu urządzenia należy zawsze wyłączyć.
- Podczas ładowania akumulatora zasilacz jest ciepły, co jest absolutnie normalne.
- Ładowanie akumulatora należy wykonywać w temperaturze pokojowej.
- Wyciek elektrolitu z akumulatora jest spowodowany przez przeciążenie urządzenie lub używanie urządzenie podczas bardzo wysokich temperatur. Jeżeli elektrolit dostanie się na ciało, skażone miejsce należy zmyć wodą i mydłem i spłukać sokiem z cytryny z octem. W przypadku kontaktu z oczami, należy opłukać oko przez kilka minut czystą wodą i zasięgnąć natychmiastowej pomocy medycznej.
- Nie wyrzucaj akumulatora do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie należy ładować akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatury powyżej 50 °C. To zapobiega uszkodzeniu akumulatora.
- Kontaktów akumulatora lub zasilacza nigdy nie należy łączyć! Jeśli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od obiektów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie biegunów akumulatora.

Wzajemne zwarcia biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- Jeśli urządzenia była przechowywana w niższej temperaturze, najpierw należy ją aklimatyzować, co utrzyma wytrzymałość mechaniczną części wykonanych z tworzyw sztucznych.
- Zużyte baterie należy zlikwidować w odpowiedni sposób (patrz rozdział **V. EKOLOGIA**).
- Zaraz po użyciu urządzenia należy ją wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić do wystygnięcia. Następnie odłożyć urządzenia na bezpieczne, suche miejsce, z dala od dzieci i osób niepowołanych.
- Przewód zasilający USB nie może zostać uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie może być zanurzany w wodzie lub przeginany przez ostre krawędzie.
- Nigdy nie odkładaj przewodu zasilającego USB na gorące powierzchnie, ani nie pozostawiaj go zwisającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. W wyniku zahaczenia lub pociągnięcia za przewód np. przez dzieci może dojść do przewrócenia lub strącenia urządzenia a w konsekwencji tego do poważnego zranienia!
- Regularnie sprawdzać stan przewodu USB.
- Regularnie należy kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia i akcesoriów (np. **porażenie prądem, pożar, uszkodzenia prasowanych rzeczy**, itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancji dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

## II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (rys. 1)

### A – Napęd

- |                                                                                                                        |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| A1 – przycisk  włączania / wyłączania | A6 – gniazdko zasilania          |
| A2 – ostrza wewnętrzne                                                                                                 | A7 – lampka kontrolna ładowania/ |
| A3 – stalowa kratka                                                                                                    | funkcjonować                     |
| A4 – pojemnik na zmechacenia                                                                                           | A8 – uchwyt                      |
| A5 – osłona ochronna                                                                                                   |                                  |

### B – Kabel USB \*

### C – Szczoteczka czyszcząca

- \* **Kabel USB:** do tego kabla USB podłączyć źródło z USB (na przykład zasilacz sieciowy prądu przemiennego, zapasowe źródło energii itp.).

## III. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Usuń wszystkie opakowania i wyjmij golarkę z akcesoriami. Z urządzenia usuń ewentualne folie, naklejki samoprzylepne lub papier. Przed pierwszym użyciem, należy wypróbować urządzenie na niewidocznym miejscu. Nie należy stosować bezpośrednio na ciele człowieka!

**Aby uniknąć niepotrzebnego uszkodzenia urządzenia, należy zwrócić uwagę na następujące części odzieży:**

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1) Guziki i zamki              | 4) Części cienkie i delikatne |
| 2) Wystające części odzieży    | 5) Szwy i frędzle             |
| 3) Przedmioty obce na tkaninie |                               |

### Ładowanie akumulatora (rys. 2)

Podłączyć dołączony kabel USB **B** do gniazda ładowania **A6** urządzenia i podłączyć drugi koniec do źródła zasilania; taki jak kompatybilny zasilacz sieciowy prądu zmiennego lub zapasowe źródło zasilania (upewnić się, że jego napięcie znamionowe wynosi  $=5\text{ V} / 0,1\text{--}1\text{ A}$ ). Czas pierwszego ładowania lub ładowania po długiej przerwie wynosi około 8 godzin! Aktywne ładowanie akumulatora sygnalizuje miganiem na czerwono lampka **A7**. Jak tylko akumulator jest naładowany, lampka **A7** świeci zielono. Przy regularnym stosowaniu, urządzenie ładuj bez przerwy 8 godzin! Nie należy przekraczać określonego czasu ładowania. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel od sieci i urządzenia.

### UWAGA

- W pełni naładowane akumulatory zapewniają czas pracy przez około 30 minut.

- Podczas ładowania akumulatora po raz pierwszy lub po długim okresie przechowywania, naładuje się tylko około 60% całkowitej pojemności. Po powtórnych rozładowaniu i naładowaniu akumulator naładuje się na 100%.
- Po ciężkiej pracy lub w gorącym środowisku akumulator może być zbyt gorący, aby go ładować. Pozostaw akumulator do ostygnięcia przed ładowaniem.
- Aby zapewnić dłuższą żywotność baterii akumulatora, zaleca się 4 razy w roku, całkowicie rozładować, a następnie w pełni naładować.
- Czas pracy jest określony tylko w przybliżeniu. W zależności od stanu akumulatora, temperatury otoczenia, czasu użytkowania, sposobu ładowania itd.

### Uchwyt A8

Podczas nastawienia uchyty postępuj wg rysunku 4.

### Użycie golarki (rys. 3, 4)

- 1) Usuń osłonę ochronną **A5**.
- 2) Włącz przycisk przełącznika **A1** , urządzenie zostanie włączone (sygnalizuje świecąca na zielono lampka **A7**).
- 3) Kratkę stalową przyłóż na powierzchnię tkaniny i gładkim ruchem bez większego naciskania, usuń zmechacenia.
- 4) Po użyciu, wyłącz urządzenie i nałóż osłonę zabezpieczającą.
- 5) Urządzenie naładuj jak tylko moc słabnie.

**Uwaga:** Nie należy używać urządzenia na jedwabne pończochy, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.

### IV. KONSERWACJA (rys. 5 - 8)

Przed przystąpieniem do konserwacji, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci. W kierunku odkręć pojemnik na zmechacenia **A4** i stalową kratkę **A3**. Za pomocą szczoteczki **C**, oczyść pojemnik i stalową kratkę i wewnętrzne ostrza. W odwrotny sposób nałóż wszystkie części z powrotem i ponownie zmontuj urządzenie. Upewnij się, że powierzchnie przylegające pełnią swoją funkcję. Z ostrzami wewnętrznymi należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć obrażeń rąk. Zewnętrznej folii ochronnej stalowej kratki **A3** nie należy zginać i uważać, aby nie upadła. Korpus urządzenia można czyścić suchą szmatką. Stalowej kratki i ostrza nie smarować olejem konserwującym, aby uniknąć zabrudzenia odzieży. Po oczyszczeniu urządzenie przechowywać w suchym, wolnym od kurzu i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych.

## V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwolimy na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego ([www.elektroeko.pl](http://www.elektroeko.pl)). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Bezpieczne usuwanie zużytych akumulatora, za pośrednictwem specjalnych punktów zbiórki. Nigdy nie wrzucać akumulatora do ognia!

### Wyjęcie akumulatorów

Odcłącz USB kabel od urządzenia. Akumulatory zawierają substancje szkodliwe dla środowiska. Nigdy nie należy samemu wymieniać akumulatorów! Do tego jest uprawniony jedynie autoryzowany serwis. Wyjmij akumulatory z urządzenia dopiero po całkowitym rozładowaniu (tj. golarka ma działać do momentu zatrzymania silnika). Należy odkręcić śruby i otworzyć urządzenie. Stopniowo, odłączyć przewody i wyjąć akumulator

**Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

## VI. DANE TECHNICZNE

|                  |                                   |
|------------------|-----------------------------------|
| Napięcie (V)     | wskazane na tabliczce znamionowej |
| Waga ok. (kg)    | 0,19                              |
| Klasa izolacyjna | III.                              |
| Poziom hałasu    | 65 dB(A) re 1pW                   |

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**

**OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:**

**HOUSEHOLD USE ONLY** – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS** – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

**Niebezpieczeństwo uduszenia.** Tęgo worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.



- Zapoznaj się z instrukcją obsługi.



- Zdejmowa na jednostka zasilająca.



Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywalk lub innych pojemników z wodą.

**Fusselrasierer/-Schneider**  
**eta 3260****LINTY II****BEDIENUNGSANLEITUNG**

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung samt Inhalt auf.

**I. SICHERHEITSHINWEISE**

- Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die gesamte Bedienungsanleitung durch, sehen Sie sich die Abbildungen an und heben Sie die Anleitung für eine zukünftige Verwendung auf. Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedweden weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- **Dieses Gerät können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter und Personen mit verringerten physischen sowie mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrungen und Kenntnissen verwenden, wenn sie unter Aufsicht sind oder über die Verwendung des Geräts in sicherer Weise belehrt worden sind und sich eventuellen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die durch den Anwender durchzuführende Reinigung und Wartung dürfen Kinder nicht ohne Aufsicht durchführen.**

- Halten Sie Kinder außerhalb der Reichweite des Gerätes und seines Anschlusses.
- Das Gerät hat kein eigenes Netzteil, es wird lediglich von einer USB-Quelle (Netzteil mit USB-Anschluss) mit Ausgangsspannung von 5,0 V und mit Ausgangsstrom von minimal 0,1-1 A aufgeladen. Achten Sie bitte vor Anschluss auf die Hinweise des Herstellers der Einspeisequellen.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, ebenso vor der Montage, Demontage oder Reinigung.
- Wird das Gerät im Badezimmer aufgeladen, ist es notwendig, es nach dem Aufladen vom elektrischen Netz zu trennen. In der Nähe von Wasser stellt das Gerät selbst im ausgeschalteten Zustand eine Gefahr dar.
- Das Gerät darf nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht an Orten

verwendet werden, wo es in eine Wanne, ein Waschbecken oder einen Swimmingpool fallen könnte. Falls das Gerät trotzdem ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie es nicht heraus! Trennen Sie zuerst den Netzstecker von der elektrischen Steckdose und erst dann nehmen Sie das Gerät heraus. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine Fachwerkstatt zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion.

- Falls das Gerät im Bad benutzt wird, muss es nach der Verwendung vom elektrischen Netz durch Herausziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der elektrischen Steckdose getrennt werden, weil es in Wassernähe eine Gefahr darstellt, auch wenn es ausgeschaltet ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Das Netzkabel darf nicht mit nassen Händen aus der elektrischen Steckdose entfernt bzw. zugeführt werden.

- **Tauchen Sie niemals die Antriebseinheit in Wasser oder andere Flüssigkeiten (auch nicht teilweise)!**
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und ähnliche Zwecke bestimmt! Es ist nicht für gewerbliche Nutzung vorgesehen!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schutzkappe oder der Fusselbehälter entnommen wurden.
- Entfernen Sie niemals Fusseln von der Bekleidung an Personen (direkt am Körper).
- Der Fusselentferner ist nicht für alle Materialien geeignet, insbesondere dünne (z.B. Seide) und unebene Materialien. Das Produkt ist nicht zum Rasieren und zur Epilation des Körpers bestimmt!
- Legen Sie das eingeschaltete Gerät nicht auf weiche Oberflächen (z.B. Bett, Handtücher, Bettüberzüge, Teppiche), es könnte zu Schäden an den Textilien sowie des Geräts führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schutzkappe beschädigt ist, sie sichtbare Spalten oder Risse vorweist oder wenn die Schutzkappe gerissen ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie den Fusselentferner nicht (schalten Sie ihn nicht ein), wenn der Akkumulator geladen wird!
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Rasur von Tierfell!
- Während des normalen Betriebs werden die Akkumulatorbatterien nicht herausgenommen. Nehmen Sie die Akkus nur heraus, wenn das Gerät entsorgt werden soll (siehe Absatz **V. UMWELT**).
- Beim Laden des Akkumulators wird das Gerät warm, was ein völlig normaler Zustand ist.
- Führen Sie das Laden des Akkumulators bei normaler Zimmertemperatur durch.
- Ein Entweichen des Elektrolyts aus dem Akkumulator wird durch Überbelastung des Geräts oder unter Verwendung bei extrem hohen Temperaturen verursacht.

Wenn Sie sich mit Elektrolyt bespritzen, waschen Sie die Stelle mit Wasser und Seife ab und spülen Sie mit Zitronensaft und Essig nach. Spülen Sie bei Kontakt mit den Augen das verletzte Auge über die Dauer von mehreren Minuten mit reinem Wasser aus und suchen sofort ärztliche Hilfe auf.

- Setzen Sie den Akkumulator niemals höheren Temperaturen als 50 °C und sehr niedrigen Temperaturen unter 10 °C aus. Laden Sie den Akkumulator nie bei direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten geeignet, er ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.
- Damit die Sicherheit und die richtige Funktion des Geräts gesichert sind, verwenden Sie nur originale Ersatzteile und durch den Hersteller genehmigtes Zubehör.
- Legen Sie den Fusselentferner nicht auf heißen Wärmequellen ab (z.B. **Öfen, Heizkörper, Herd**).
- Wenn das Gerät bei niedrigen Temperaturen gelagert wurde, akklimatisieren Sie es zuerst, wodurch die mechanische Festigkeit der Kunststoffteile erhalten wird.
- Führen Sie den Fusselentferner in keine Körperöffnungen ein.
- Nutzen Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck, für den es bestimmt und in dieser Anleitung beschrieben ist!
- Verhindern Sie, dass das Zuleitungskabel lose über eine Kante der Arbeitsfläche hängt, wo es Kinder erreichen könnten. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Das Gerät hat eine automatische Sicherheitsabschaltung gegen einen falschen Zusammenbau. Wenn die Teile nicht richtig montiert sind, schaltet sich das Gerät nicht ein.

- Der Hersteller haftet nicht für, durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden (z.B. **Schnittwunden, Textilschäden**). Im Fall der Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise greift die Herstellergarantie nicht.

## II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES SAMT ZUBEHÖR (Abb. 1)

### A – Antriebseinheit

- A1 – Druckschalter  EIN/AUS
- A2 – Innere Schneidemeser mit Edelstahlklingen
- A3 – Schutzkappe
- A4 – Flusenbehälter
- A5 – Schutzabdeckung
- A6 – Öffnung für Stromversorgung
- A7 – Funktion / Ladekontrollleuchte
- A8 – Griff

### B – USB-Kabel \*

### C – Reinigungsbürste

- \* **USB-Kabel:** zu diesem USB-Kabel kann eine Quelle mittels USB (z. B. Netzteil für Wechselstrom, Ersatzenergiequelle u.a.) angeschlossen werden.

## III. VORBEREITUNG UND GEBRAUCH

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entnehmen Sie den Fusselrasierer samt Zubehör. Entfernen Sie vom Gerät alle eventuellen Klebefolien, Aufkleber oder Papier. Testen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung an einer Stelle der Kleidung, die nicht zu sehen ist. Verwenden Sie ihn nicht direkt am menschlichen Körper!

**Damit Sie eine unnötige Beschädigung des Geräts vermeiden, widmen Sie eine erhöhte Aufmerksamkeit insbesondere folgenden Bereichen des Kleidungsstückes:**

- |                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1) Knöpfe und Reißverschlüsse      | 4) Dünne und feine Bereiche |
| 2) Hervorstehende Bekleidungsteile | 5) Nähte und Fransen        |
| 3) Fremdkörper auf dem Stoff       |                             |

### Laden des Akkumulators (Abb. 2)

Bevor Sie das Gerät zum Laden an das Netzkabel anschließen, schalten Sie es aus! Stecken Sie das beigelegte USB-Kabel **B** in die Aufladeschnittstelle **A6** ein und schließen Sie das andere Ende des Kabels zur Quelle an; zum Beispiel zum kompatiblen Netzteil für Wechselstrom oder zur Ersatzenergiequelle (vergewissern Sie sich vor dem Laden, dass Spannung und Strom der externen el.

Quelle = 5 V/0,1-1 A ist). Die erste Ladezeit, oder das Laden nach einer längerfristigen Pause dauert ca. 8 Stunden! Die Aufladung wird durch Blinken der „roten“ Kontrolllampe **A7** signalisiert. Wenn der Akku aufgeladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte **A7** grün. Laden Sie das Gerät bei einer regelmäßigen Verwendung ununterbrochen 8 Stunden! Überschreiten Sie nicht die aufgeführte Ladezeit. Trennen Sie nach dem Laden des Akkumulators das Kabel vom elektrischen Netz und dem Gerät selbst.

### **ACHTUNG**

- Ein voll aufgeladener Akkumulator gewährt eine Betriebszeit von ca. 30 Minuten.
- Die angeführte Betriebszeit ist nur eine Orientierungszeit. Diese hängt vom Stand des jeweiligen Akkus, der Umgebungstemperatur, seinem Alter, Aufladungsweise usw. ab.

### **Den Griff einstellen A8**

Legen Sie eine Hand auf den Griff, legen Sie die andere auf den Gerätekopf und drehen Sie sie Abb 4.

### **Verwendung des Fusselrasierer (siehe Abb. 3, 4)**

- 1) Entfernen Sie die Schutzabdeckung **A5**.
- 2) Schalten Sie den Druckschalter **A1**  ein, wodurch Sie das Gerät in Betrieb nehmen (Den signalisiert das Leuchten der „grün“ Kontrollleuchte **A7**).
- 3) Legen Sie die Schutzkappe auf die Oberfläche des Gewebes auf und entfernen Sie ohne zu großen Druck die Fusseln.
- 4) Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus und setzen Sie die Schutzabdeckung wieder auf.
- 5) Den Gerät sofort laden, wenn die leistung schwach wird.

**Hinweis:** Verwenden Sie das Gerät nicht an Seiden/Nylonstrümpfen, es würde zu deren Beschädigung kommen.

## **IV. WARTUNG (Abb. 5 - 8)**

Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und trennen Sie es vom elektrischen Netz. Schrauben Sie in Richtung der Kennzeichnung auf der Abb. 5, 7 den Flusenbehälter **A4** sowie die Schutzkappe **A3** ab. Reinigen Sie mittels der Reinigungsbürste **C** den Flusenbehälter, die Schutzkappe und die inneren Schneidmesser. Setzen Sie in umgekehrter Weise dann alle Teile ein und setzen Sie das Gerät wieder zusammen. Achten Sie darauf, dass die Kontaktflächen funktionsfähig sind. Gehen Sie mit den inneren Schneidmessern sorgfältig um, Sie vermeiden so eine Verletzung der Hand.

Drücken Sie den äußeren Ring der Schutzkappe **A3** nicht und achten Sie darauf, dass sie nicht herunterfällt. Der Körper des Gerätes lässt sich mit einem trockenen Lappen reinigen. Streichen Sie die Schutzkappe und die Schneiden nicht mit Konservierungsöl ein, damit es nicht zu einer Verunreinigung der Bekleidung kommt. Lagern Sie das Gerät nach der Reinigung an einem trockenen, staubfreien und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.

## V. UMWELT



Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine kommunale Sammelstelle oder geben es bei Ihrem Händler ab. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu schonen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Der Akku ist laut den Anweisungen herauszunehmen.

### Entnahme des Akkumulators

Trennen Sie das USB-Kabel vom dem Gerät selbst. Die Akkumulatoren beinhalten Stoffe, welche die Umwelt verschmutzen können. Entnehmen Sie die Akkumulatoren niemals selbst! Dazu ist nur eine autorisierte Werkstatt berechtigt. Entnehmen Sie die Akkumulatoren aus dem Gerät nur nach vollständigem Entleeren (d.h., lassen Sie den Fusselentferner so lange laufen, bis der Motor stehen bleibt). Schrauben Sie die Schrauben aus und öffnen Sie dem Gerät. Trennen Sie die Anschlussleitung und nehmen Sie den Akku heraus

**Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen! Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers erlischt der Garantienanspruch!**

## VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V) angegeben auf dem Typenschild des Gerätes

Gewicht ca. (kg) 0,19

Verbraucher der Schutzklasse III.

Geräusch: Der deklarierte Schallleistungspegel beträgt 65 dB(A) re 1pW.

**Änderungen der technischen Spezifikation und des Inhalts von eventuellem Zubehör nach Modell des Erzeugnisses durch den Hersteller vorbehalten.**

**Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die Verringerung der Nutzkapazität des Akkumulators aufgrund seiner Verwendung oder des Alters.**

Die Nutzkapazität verringert sich in Abhängigkeit von der Verwendungsweise des Akkumulators.

**AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.**

Geringfügige Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, behält sich der Hersteller vor. Jeder Austausch von Teilen, der Eingriff in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich!

WARZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF VERBRAUCHER, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENTUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

*HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt.*

*DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.*



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS**

**NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.**

 **HINWEIS,**



**- Lesen Sie die Bedienungsanleitung**



**- Abnehmbarer Netzteil**



**Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.**

Hersteller/Inverkehrbringer: ETA a.s., Křížkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmöln. Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen und wenden Sie sich bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: [info@eta-hausgeraete.de](mailto:info@eta-hausgeraete.de)

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli. Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů. Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu. Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

**Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:**

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**, nebo volejte +420 545 120 545. Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Kazítka a podpis prodávajícího:

**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv. Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**  
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

**WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.
- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.

- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymywania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przysyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

|                                                           |                                                           |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Nazwa:                                                    | Pieczęć i podpis sprzedawcy:                              |
| Data sprzedaży:                                           |                                                           |
| Numer serii:                                              |                                                           |
| 1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta: | 2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta: |
| 3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta: | 4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta: |

*eta*

© DATE 15/04/2021

e.č. 22/2021